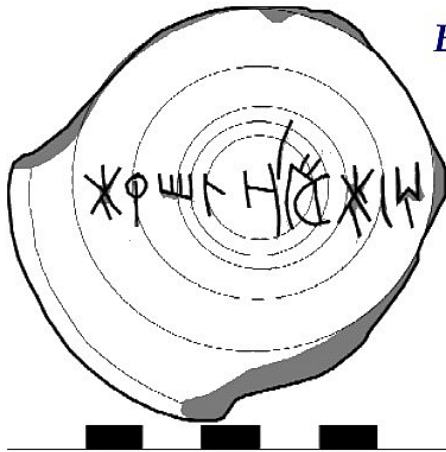


# Inscripción Ibérica con referencia toponímica a una Oba "Clan/Tribu/Villa" de Tartol hallada en Ullastret, Girona.

*Georgios Díaz-Montexano, Vitalitius Accepted Member of The Epigraphic Society*



*El Puig de Sant Andreu, Ullastret, Girona*

(REF. HESPERIA: GI.15.31 - REF. MLH: C.02.19)

\* ϕ ω ι η ( ρ ρ ) \* ( ψ

tá r tó l o b a i k é t á b a m

tártól-oba+iké tábam

*"Tabam para el Clan/Villa de Tartol"*

*"(De) Tabam para el Clan/Villa de Tartol"*

Para acceder a lo poco que se conoce sobre esta inscripción (C.02.19), remito a su respectiva ficha en la [Base de Datos de HESPERIA](#) (GI.15.31). En ella hallaréis la misma transcripción que aquí seguimos (**tártólobaikétábam**), que es la más reciente y actualizada mediante nueva autopsia de Ferrer y Jané (2013). También hallaréis en dicha página los datos de procedencia de la vasija y una nutrida bibliografía con enlaces directos a tres artículos de Ferrer i Jané (2005, 2013, 2018), donde el autor ha tratado con detalle esta inscripción grafitada sobre el fondo de una copa de cerámica ática.

## INTERPRETATIO

Considero que estamos ante la que podría ser la primera inscripción sobre vasija de cerámica con nítida referencia a un topónimo (**Tartoloba**) que presenta como lexema identificador el característico **-oba-** presente en no pocos topónimos concentrados en las dos más importantes (especialmente para los iberos) cuencas fluviales de España durante la antigüedad prerromana y clásica (Guadalquivir y Ebro). El lexema **-oba-**, tanto si se considera de una lengua flexivo/fusionante como las indoeuropeas (Villar Liébana, 2014), como si se considera de una lengua aglutinante, como las transeurasiáticas altaicas, urálicas, sino-caucasianas, kartvelianas, euskara y el mismo ibero (Díaz-Montexano, 2005, 2014 y 2021 en Edición), hay cierto acuerdo en admitir que, con independencia de su etimología originaria, el lexema funcionaría ya en tiempos prerromanos proto-históricos con el sentido de 'villa, ciudad, pueblo'. De modo que en esta vasija podríamos tener uno de tales topónimos **-oba-** / **-uba-** 'villa, ciudad, pueblo' en la secuencia **tártóloba** (**Tartoloba**), siendo lo que le sigue un afijo **+ike** (bastante seguro ya para Ferrer, y también para el autor de esta propuesta, un sufijo de caso de algún tipo de dativo), y un posible antropónimo **Tábam**, sin

descartar -de momento- un posible lexema **tábam** que podría identificar a la vasija misma, bien como un genérico ‘vasija’, o bien como un término especializado para el tipo en cuestión, o sea, para esta copa de cerámica ática.

## Desarrollo morfo-tipológico del texto

<b>Tártól-oba</b>	<b>+iké</b>	<b>tábam<sup>1</sup></b>
TOP. - CIV.	+SUFF.DAT	NP/LEX.
Tartol-Ciudad	a/para	Tabam
Clan		tabam
Villa		
Pueblo		

- <sup>1</sup> Ferrer i Jané (2013, 127) prefiere segmentar como **taǵtolo + baiketa + bam**. Apenas puede explicar este caso VNICVM (recorrir a casos de tipo VNICVM es uno de los “métodos” más usados por el autor en sus investigaciones, cualquiera puede verificarlo, no conozco a ningún otro paleohispanista que le supere en este sentido) de **baiketa**, el cual asocia con el bien determinado (por varios casos) **baikar.**, pero para plantear que **baikar** y **baiketa**, comparten un mismo lexema radical, hay que asumir entonces que el lexema sería **baik-**, porque si recurrimos a una forma **\*baik(V)**, en ese caso no podemos saber cuál sería entonces la vocal que pertenecía a la raíz, dado que ambas formas no coinciden en la vocalización tras la verlas sorda, pero las lenguas aglutinantes no suelen funcionar de ese modo, cuando una raíz tiene vocal final, esta siempre está, nunca desaparece sea cual sea el tipo de afijo o lexema que se le una. Puede haber sincopado, pero este solo se produce ante una misma vocal, para evitar repetición o cacofonía, de modo que siempre sabemos cual era la vocal final del lexema que es sincopado con la vocal del lexema que se le une por la parte posterior. Ya por último, habría entonces que reducirlo todo a un lexema radical **bai**, al que se le añadiría un morfema o lexema **kar** y un lexema **keta** en la otra opción. Si este fuera el caso, entonces estaríamos antes dos palabras diferentes que solo comparten una misma raíz, en cuanto a fonética, pero no podemos saber si esa raíz **bai**, presente en dos palabras que son claramente diferentes en cuanto a su segundo formante (**baikar** y **baiketa**) es una misma raíz o son diferentes raíces. Es decir, diferentes lexemas que aunque se escriben igual podrían presentar significados diferentes. Todas las lenguas del mundo presentan muchas raíces similares e idénticas, pero con significados completamente diferentes. El ibero no tiene porque ser diferente a las demás lenguas del mundo en este sentido. Con toda seguridad podrían perfectamente coexistir en el ibero dos o tres (esta suele ser la media en la mayoría de las lenguas del mundo) raíces lexemáticas que se escribirían igual, **bai-** o **baik(V)** o **baik-**, sin que podamos saber si realmente se pronunciaban igual (y la diferencia en la pronunciación o entonación ayudaría a marcar la diferencia, además del contexto mismo y la localización de la raíz dentro de la estructura de la palabra, por supuesto). A nivel epigráfico podríamos decir que en ambas aparece escrito **bai**, pero no podemos saber, salvo con “Piedra Rosetta” por medio o muchos ejemplos que lo soporten (es decir, precisamente mediante lo contrario de estar creándose ‘ad hoc’ un “hapax”, o seguir recurriendo a casos de tipo VNICVM) si sería una misma raíz o dos raíces diferentes. La mejor conclusión que aquí cabe es que **baikar** y **baiketa** muy probablemente no sean dos maneras de escribir más o menos una misma idea o algo muy parecido, sino términos diferentes. Morfológicamente, los datos no son ni siquiera mínimamente suficientes como para poder justificar una segmentación como **baiketa**, sobre todo cuando tenemos un evidente afijo **+ike** (que todo apunta a un caso de dativo), y que no permitiría dicha arbitraria segmentación **baiketa**, al ocupar el afijo **+ike** justo el corazón de esta segmentación propuesta por Ferrer i Jané. En cualquier caso, y para resumir ya esta crítica morfológica -que espero sea considerada como constructiva-, incluso aunque compartieran un mismo lexema radical, **\*baik-** o **\*baik(V)** o **\*bai-**, el hecho de presentar dos lexemas diferentes (**kar** y **keta**, o **+ar** y **+eta**, según Ferrer) en el segundo formante, es más que suficiente como para dudar de que realmente ambas formas compartan un mismo ámbito semántico, que es la principal basa del autor (junto con el hecho de que ambas se hallen en vasija ática) para justificar porqué segmenta de ese modo como **taǵtolo + baiketa + bam**, cuando la segmentación bien pudo ser **táǵtóloba+iké tábam**.

# Propuestas de traducción

**I “Vasija para el Clan o Villa de Tartolo”**

**II “Vasija para el (dios) del Clan o de la Villa, Tartol”, o bien “Vasija para Tartol, (dios) del Clan o de la Villa”.**

**III “(De) Tabam para el Clan o Villa de Tartolo”**

**IV “(De) Tabam para el (dios) del Clan o de la Villa, Tartol”, o bien “(De) Tabam para Tartol, (dios) del Clan o de la Villa”.**

## Análisis lexemático

**Tábam** (*tabam*). Como posible NP (el nombre del propietario de la vasija o de quien la dedica), podríamos considerar el potencial correlato transeurasiático-túrquico: **Taban**, que como antropónimo túrquico está bien documentado y se traduce como “El devoto”, o bien como “El luchador o combatiente” (**taban/tabar** ‘adorar, adoración, ser devoto; golpear, tirar (con arco), lanzar, pelear, combatir’). **Taban** es también un nombre honorífico que portaban los ancestros de la Tribu túrquica de Beltir en su tierra de origen en los Montes Altay, y también unos de los comandantes de Timur Kürkan Khan. Otra forma, **Tabu** (de la misma raíz **Taba**), tiene el significado de ‘ser bendecido’, ‘ser o estar bendito’, y con variante **Tapan**, un antropónimo que presenta los significados de ‘adoración, amor, esperanza’. De modo que **Taban**, como antropónimo, puede significar tanto el “El devoto” como “El luchador o combatiente”, o bien “El bendecido”, quizá, combinándose todos esos sentidos, **Taban** podría definir a un “guerrero devoto” (¿como los soliduri?), un “guerrero bendito y devoto”, o sea un posible equivalente del famoso guerrero medieval del mundo islámico, *gazi*, el guerrero o héroe santo que lucha por su religión. En cualquier caso, más allá de su significado y etimología, lo interesante es que **Taban** se encuentra documentado en la onomástica túrquica como uno de sus antropónimos más interesantes y de gran abolengo, en incluso fue usado por mucho tiempo como una manera honorífica de denominar a los túrquicos bashkires.

Otra posibilidad sería interpretar **Taban** como un antropónimo con el significado de ‘El gran pez (salmón)’, o simplemente, “El Pez (Salmón)” (Cf. Proto-Altáico **\*tãbã** ‘un tipo de pez’ **+An**, un conocido afijo intensificador (también pluralizante) transeurasiático altaico. Cf. Proto-Tungúsico: **\*daba** ‘salmón’).

Como evidencia de otros posibles casos del ibero **Taban** como posible antropónimo, tenemos una barra de plomo con **taban** por una cara y **ka** por la otra (c.6.2 a), podría interpretarse como “**Taban+ka**”, escritos de ese modo, o sea, “A/Para Taban”, aunque teniendo en cuenta el tipo de soporte, más bien se esperaría un lexema relacionado con medidas de peso o algo similar, es decir, que con la frase “*para +VERBO*” podría en este caso interpretarse algo así como “para pesar/pesado”, etc. No estoy diciendo que el significado de **taban** sea ‘pesar’, solo es un mero ejemplo del tipo de frase que podría estar escrita en esa barra con tales signos **taban / ka**. No obstante, Cf. Proto-Altáico: Proto-Altáico: **\*tabu** ‘comercio, trueque’ > Proto-Túrquico: **\*dab-** 1 ‘mercancías’ 2 ‘bienes’, ‘ganado de cualquier tipo’ 3 ganado (solo de reses) 4 ‘para vender, comerciar’, que con afijo intensificador (también pluralizante)

transeurasiático altaico **+An**, forman **\*tabuan** y **\*daban**. Podría darse el caso que dicha barra de plomo con **taban / ka** se hubiera escrito “para la venta” o “para el comercio”, es decir, una mera indicación de que esa barra estaba destinada a ser usada en la ponderación de productos (probablemente ganadero), pero sin descartar que **ka** fuera en realidad una abreviatura de un numeral o incluso una abreviatura o lexema monosilábico (pues estos son relativamente frecuentes en las lenguas aglutinantes) del tipo de producto (ganado o lo que fuera), mientras que por la otra simplemente se estaría escrito **taban** “comercio” o “venta”. El contexto es más que favorable para estas interpretaciones.

En cuanto a la equivalencia fonética entre las formas altaico-túrcicas **taban** y el ibero **tabam**, no se necesita apenas explicación, primero, porque ambas son nasales, y segundo, porque no tenemos la certeza absoluta de si el signo que leemos como **m** era realmente una nasal bilabial, o si era la nasal labiodental (**m̥**), o la uvular (**ɴ**), u otro tipo de nasal (¿alveolar, velar, retrofleja, palatal?). En cualquier caso, el mismo Ferrer y Jané (Ver los artículos enlazados), como la mayoría de los paleohispanistas, acepta dichas equivalencias nasales entre **m** y **n**.

En cuanto a la posibilidad de que el ibero **tabam** sea un término para definir a la vasija, ya sea genérico o específico, podríamos comparar su raíz lexemática, que perfectamente podría ser **\*tab-/\*taba**, con el Proto-Altaico: **\*t`óp`ú** ‘un tipo de vasija (cualquiera)’. La equivalencia entre bilabiales no necesitan ser justificadas. En las mismas lenguas altaicas lo vemos miles de veces. En este mismo caso, por ejemplo, la raíz proto-altaica evoluciona (con metátesis vocálica de /u/, cambio de /o/ por /a/, y afijación **+l**) en Tatar y en Bashkir como **tubal (tuba +l)**. En ibero perfectamente se pudo producir algo similar, en este caso, cambio de /o/ y /u/ por /a/ y afijación **+N** o **+aN**, (uso **N** mayúscula para indicar una nasal cualquiera, ya que puede ser lo mismo **m** que **n**), por tanto **tabam**. Las afijaciones, como su nombre lo indican, son elementos que se añaden, es decir, que no suele formar parte de la raíz, por lo tanto, no son relevantes en una comparación lexemática de radicales como esta. Lo verdaderamente comparable aquí es Proto-Altaico: **\*t`óp`ú** ‘un tipo de vasija (cualquiera)’ > Tatar y Bashkir **tuba** > Ibero: **taba**. El afijo **+n** o **+an** añadido al posible lexema **taba** en ibero, sería justo el que convertiría el sentido genérico del lexema **taba** ‘un tipo de vasija (cualquiera)’ en un tipo específico de vasija, que obviamente debería ser la misma sobre la que se halla la inscripción. Resumiendo este apartado, considero que no se debería descartar del todo (aunque sigo inclinado a la interpretación antropónimica) que **tabam** fuera un término para el tipo de vasija que aquí se está usando, que es una copa ática negra.

Ferrer y Jané piensa que el término aquí usado para el tipo de vasija sería lo que el segmenta como **baiketa** y que ya hemos comentado antes. No solo me parece morfológicamente inadmisibles, sino que tampoco considero que **baikar**, que aparece en otras copas similares, sea un término para designar a tales vasijas sino un lexema que no tiene nada que ver con un tipo de vasija, pero sí con la función a la que estaban designadas estas vasijas, o bien con el tipo de actividad en las que se usaron. Mi hipótesis es que **baikar** significa “banquete (señorial/real)”, “festín (señorial/real)”, “boda (señorial/real)”. Se formaría con el muy común formante onomástico túrquico **bay / bey** (Cf. Proto-Túrquico: **\*bāj** ‘rico, noble, propietario, dueño, esposo; mucho, abundante, numeroso’), lexema que como es sabido (por supuesto, entre turcólogos) forma también el onomástico **bayka** ‘banquete, boda, festín, fiesta, fiesta soberana o importante, gran fiesta o banquete ofrecido por gobernantes y señores, fiesta de boda, festival, juegos festivos, verbena’ > ‘festejar’, etc. Nótese que en ibero parece haber existido una tradición de nominalizar o formar antropónimos (posiblemente también ciertos teónimos) con un afijo **+(V)r**, por tanto,

el Ibero: **baïkar** podría ser un buen cognado del Túrquico: **bayka**. Ferrer i Jané, basándose en el contexto y frecuencia de aparición (de momento solo sobre un tipo determinado de vasijas de calidad o de lujo), ha deducido que se trataría de un término que, semánticamente, estaría muy relacionado con el soporte mismo, es decir, con el tipo de vasija o bien con la función de la misma. El potencial cognado túrquico **bayka** nos ofrece ahora un buen soporte para la hipótesis de Ferrer i Jané sobre el lexema **baïkar**, no porque confirma que sea un término para la vasija en cuestión, pero sí porque podría tratarse justo de un tipo de vasija usada en *banquetes* y *festines* muy importantes, *banquetes reales* o *soberanos*, *banquetes de la nobleza*, o *banquetes de bodas importantes de miembros de la realeza o nobleza*. En este sentido, digamos que mi aportación no se aleja demasiado de su propuesta.

**Tártóloba**. La considero un topónimo, o una frase con elemento toponímico. La desarrollo como **tár-tólo-oba**, con legítimo sincopado de lenguas aglutinantes, en este caso, entre la **o** final de **Tártólo** y la **o** inicial de **oba**, este sincopado de las dos **o** en una sola, permite que siempre se reconozca el verdadero lexema anterior, que en este caso sería **tólo**. Así pues, **tártólooba** (**tár-tólo-oba**), tras el sincopado queda como **Tártóloba**. En cuanto a los lexemas que componen la secuencia, están reconocidos como tales, **tar** (C.36.1, D.7.3, C.4.1,3, B.26.1, C.35.1, C.2.3,A-3, entre otros), al que se añadiría **tolo+i** (f.20.1 AII), **tolo+ko** (P10,249.20Err,b.22.5.sup) y **tolo** como segundo lexema formante, tal como vemos en el topónimo ibero **Baitolo** (P19-Badalona-ancla).<sup>2</sup> Esta última evidencia puede reforzar mi propuesta de que, al igual que en **Baitolo**, en esta copa ática de Ullastret nos hallamos ante un topónimo donde el lexema **tolo** ocupa igualmente la segunda posición en la formación del topónimo **Tártólo**, al cual, tras unírsele el lexema **oba** ‘Clan, Villa, Pueblo’ (Cf. Proto-Altaico: \***óp`V** ‘Clan, familia, tribu’ > Proto-Túrquico: \***ōpa** ‘villa, aldea, pueblo, clan, tribu’ > Karakhanid: **oba**, Túrquico Medio: **oba**, Turkomeno: **ōba** ‘Villa, aldea, pueblo, clan, tribu’). Nótese que en Ibero se produciría el mismo cambio fonético **p > b** que desde el mismo Proto-Altaico se produjo en lenguas túrquicas. Que dicho cambio fonético debió ser bastante antiguo se deduce de su otro descendiente el Proto-Tungúsico: \***obu+g** ‘Clan, familia’. Esto permite deducir que estos cambios de **p > b** debieron ocurrir no mucho después de la separación del Proto-Altaico en el Proto-Túrquico y el Proto-Tungúsico, lo que a su vez nos permite situar dichos cambios en aproximadamente unos 4000 años, dado que actualmente los mas reputados altaicistas aceptan que el Proto-Túrquico ya existiría para el 2500 a. C., y dado que el Ibero presenta muchísimo más correlatos con formas túrquicas que con formas tungúsicas, las cuales se podrían considerar casi como meras adopciones lingüísticas, o bien como formas que el Ibero habría retenido desde el mismo Proto-Altaico.

En el caso de que estemos ante un topónimos **Tartolo/Tartol** podríamos compararlos con los únicos correlatos que he hallado en toda la toponimia mundial, tales como dos lugares con el topónimo **Tartuli** y otro como **Tartuly** en Uzbekistán. Que en todo el mundo solo se hallen estos correlatos en el corazón mismo de las estepas asiáticas, donde desde tiempos remotos han estado habitando pueblos altaico-túrquicos, desde luego que no parece que se pueda rechazar como meras coincidencias fortuitas.

<sup>2</sup> En un mural rupestre de la Alta Cerdanya hallamos una secuencia como belstártólokó (P10,249.20Err,b.22.5.sup) la cual se puede desarrollar como bels tartólo+kó que el mismo Ferrer i Jané (), compara con otras formas, una celtibérica toloku, y dos en inscripciones incluso latinas (TOLOCO y STOLOCO). Lo interesante es que se acepta que el posible nombre ibero tólokó, se haya creado con una forma tólo más un afijo +ko. De modo que se acepta la existencia de un posible lexema que forma antropónimos con la forma tólo.

**Tártól.** Posible denominación de una divinidad, que en este caso sería la divinidad del Clan, Villa o Ciudad, bien sea la del que escribe o bien como una divinidad protectora de las ciudades, es decir, de todas por igual. En este caso, el desarrollo de la secuencia **tártóloba**, que es como realmente aparece escrita, quedaría de esta manera: **tár-tól-oba**. Es decir, tal cual aparece escrito en la inscripción. No sería necesario recurrir a sincopado alguno. Por consiguiente, **tár-tól**, formando el teónimo **Tártól** (**Tartol**) y **oba** ‘Clan, Villa, Pueblo’. En cuanto al posible teónimo, cf. con el propuesto por Ferrer i Jané, **Urdal**. Actualmente ya se admite que existen lexemas y hasta nombres en ibero terminados en **+(V)l**, aunque de momento son pocos. Esta terminación (con sus respectivas diferencias vocálicas) es común en las lenguas transeurasiáticas altaicas, especialmente en las túrquicas para formar gentilicios y etnónimos, pero también antropónimos, por ejemplo, **Abidal, Acunal, Adal, Akinal, Akiyal, Akünal, Aral, Arsal, Artukinal, Atakal, Ayçal, Aykutsal, Aymaral, Ayril, Ayünal, Bakal, Başkal, Bayaral, Baibal, Baydal, Baynal, Baykal, Baysal, Bayünal, Bolcal, Boykal, Boysal, Budunal**).

El lexema **al** que forma algunos de esos antropónimos túrquicos (por ejemplo, **Acunal, Akinal** y **Bakal**) tiene el significado de ‘rojo’ y ‘alado’. Si estuviéramos ante el mismo lexema, el nombre de la divinidad **Urdal** podría traducirse como “El jabalí rojo” o “El jabalí alado” (**Urda** podría relacionarse con el euskara **urde** ‘cerdo’). En cualquiera de los casos, sería un perfecto epíteto para una divinidad. No obstante, **Urdal** podría estar formado de **Ur+dal**, y en ese caso podríamos compararlo con las formas túrquicas **ur** 1 ‘Buena suerte, fortuna, felicidad’ 2- ‘Pegar, golpear, golpe’ y **dal**<sup>3</sup> 1 ‘separado, dividido’ 2- ‘ataque, crecimiento, propagación’ 3- ‘hundimiento, aumento’ 4- ‘llano, desnudez’. Dependiendo del significado elegido a la hora de crearse el nombre de la posible divinidad Urdal, podríamos considerar los siguientes significados: “*Quien propaga o hacer crecer/aumentar la buena suerte o la fortuna*”, un posible equivalente del **Plutón** de los griegos, o quizá “El que golpea y ataca”, un posible equivalente de **Ares**, o sea, una divinidad de la guerra o de los guerreros, o ya por último, “*El que golpea y separa, y causa el hundimiento*”, como posible equivalente de **Poseidón**, quien portaba idénticos epítetos como el dios que golpea el suelo y separa o divide la tierra (creando seísmos) y a la vez causaba hundimientos de islas, costas, etc., mediante inundaciones marinas o fluviales, obviamente. Otra posibilidad es que el nombre **Urdal** se hubiese creado de **ur** ‘crecer, aumentar, crecimiento’ (Cf. Proto-Altaico: \***ũro** ~ \***ũru** ‘crecer, aumentar’ > Proto-Tungúsico: \***ure-** 1 ‘crecer’ 2 ‘brotar’ > Proto-Túrquico: \***ur** ‘crecimiento’) y **dal**, para formar así un teónimo con el significado de “*Quien hace crecer/brotar y aumentar*”, o simplemente “*Gran crecimiento*”. Sería un buen nombre para una divinidad relacionada con los cultivos y la fertilidad, por ejemplo.

A juzgar por la zona donde se hallan las inscripciones (aunque no sería un criterio en absoluto determinante), si realmente algunas de estas posibles interpretaciones de **Urdal** fuera correcta, me inclinaría por la de **Urdal** como el dios que *propaga o hacer crecer/aumentar la buena suerte o la fortuna*, que permite equipararlo con **Plutón**, el dios que concedía las riquezas y tesoros, pues además de gobernar el inframundo y las almas que llegaban a este, también era el dios de la tierra y de las cosechas y de los minerales que brotaban de ella. Me parece el mejor candidato para identificar el **Urdal** de los iberos de la Cerdanya.

Pero como nuestro interés ahora es poder descifrar la posible deidad **tártól** (**Tartol**) volvamos pues a su análisis morfológico y la comparación con las raíces

3 Este lexema **dal** aparece formando antropónimos túrquicos como, por ejemplo, **Abidal, Baydal, Erdal, Gürdal, Erdal** y **Özdal**.

transeurasiáticas altaicas. En el caso de **Tartol** podríamos pensar en una terminación en **ol**, que en este caso se habría unido a un lexema **tart** (como el que vemos en \***Tart-**, lexema raíz indígena reconstruido por los lingüistas para el nombre de Tartessos), o bien sincopado con una palabra ibera como **tarto** (que a su vez se podrían desarrollar con el lexema **tar** y un sufijo **+to**). En la antroponimia túrquica tenemos ejemplos de nombre con lexema **ol** 'ser', tales como **Akinol, Ayberkol, Başol, Berkol, Birol, Ataol, Erginol, Erkol, Erol, Gürol, Kurtol, Varol** y **Yenol**. Todos ellos se traduce siempre como "El que es X", siendo X lo que significa el lexema en cada caso. Así pues, en el caso de la posible deidad Tartol (**tárt+ól**), podríamos suponer algo similar, o sea, "El que es un tárt o tárto", solo faltaría poder determinar que podría significar dicho lexema **tárt/tárto**. El mejor correlato que hayo en la onomástica altaico-túrquica es **Tardu** 1 '*Prioridad, privilegio, privilegiado*' 2 '*detener la vida*' (También un título otorgado a los altos directivos del Período de Göktürk). La equivalencia entre dentales no necesita justificación alguna. Es algo frecuente, incluso dentro de una misma familia de lenguas, por lo que es perfectamente esperable que entre posibles cognados de lenguas emparentadas o en contacto lingüístico se produzca formas con ambas dentales, sorda y sonora, y lo mismo podemos decir del más que natural cambio fonético a nivel vocálico de **o > u**, o viceversa. Resumiendo, que una forma como **Tarto** podría ser, perfectamente, un cognado de una forma como **Tardu**, por lo que el nombre de esta posible deidad ibera, **Tartol**, podría explicarse como "El (dios) privilegiado" o "El (dios) de los privilegios", o como "El (dios) que concede privilegios", o ya por la otra acepción, como "*El (dios) que detiene la vida*", siendo en este caso, una deidad del mundo de los muertos, quizá equivalente a la función de las Parcas, encargadas de regir la vida y el destino de los humanos e incluso de los dioses mismos, y por ello mismo, representaciones de la Muerte. En concreto Atropos, la Parca encargada de cortar con unas largas tijeras el hilo que unía a la persona a la vida en cualquier momento y sin avisar. Es posible que este dios **Tartol** pudiera ser una deidad similar, un deidad de la Muerte que podía regir la vida y el destino de los humanos, así como decidir acabar con la vida de los mismos cuando quisiera.

# ARTÍCULOS Y RECURSOS RELACIONADOS

Ballester, Xaverio, Ballester, Xaverio, "Tuturki o les Afinitats del Vasc," Estudios de lenguas y epigrafía antiguas, Número 14, Valencia, 2015, p. 119.

Díaz-Montexano, Georgeos, "Genealogía eurasiática de las lenguas íbera y vasca y su proximidad con las lenguas altaicas", The Epigraphic Society, 2016. <https://www.academia.edu/35525523/>

\_\_\_\_\_, "GENEALOGÍA DE LA LENGUA VASCA. LENGUAS ALTAICAS, URÁLICAS Y SÍNO-CAUCASIANAS", The Epigraphic Society, 2016. <https://www.academia.edu/33983049/>

\_\_\_\_\_, "Vocales, diptongos y posibles lexemas de la lengua íbera determinados por contexto textual favorable y sus posibles correspondencias en tres de las más grandes familias lingüísticas eurasiáticas y afrasiáticas y sus correspondientes perfiles genéticos", The Epigraphic Society, 2020. <https://www.academia.edu/41337343/>

\_\_\_\_\_, "Principales características fono-sintácticas y morfo-tipológicas de la lengua íbera comparadas con algunas de las grandes familias lingüísticas eurasiáticas y afrasiáticas y sus respectivos perfiles paleogenéticos dominantes o primigenios", The Epigraphic Society, 2019. <https://www.academia.edu/40504336/>

\_\_\_\_\_, "El dado ibérico de Foz-Calanda. ¿Confirmación de la teoría Eurasiático-Altaica?" <https://www.academia.edu/38164048/>

Cengiz Erman, Arif, "Türklerin Gerçek Tarihi. Türk Dili ve Tarihi Üzerine Tezler", Urzeni; Edición: 1, 2019.

Kadir Atasoy, Mustafa, "Başka bir dille ilgili çalışma yapmış olsalardı... ("Si hubieran trabajado en otro idioma..." <https://atasoy.blogspot.com/2019/10/baska-bir-dille-ilgili-calsma-yapms.html>

\_\_\_\_\_, Íber Yarımadası NORA? <https://www.gazetebirlik.com/yazarlar/iber-yarimadasi-nora/>

Koşay, H.Z. 1957, Koşay, H.Z. 1957, "Dil mukayeselerine göre Basklarla Türklerin temasları, göç yolları ve zamanı hakkında." Belleten 84.521-60.

Rostros Íbero-Asiáticos. [https://www.facebook.com/pg/georgeosdiazmontexano/photos/?tab=album&album\\_id=912519315457910](https://www.facebook.com/pg/georgeosdiazmontexano/photos/?tab=album&album_id=912519315457910)

## BIBLIOGRAFÍA

Author: Аникин А. Е. [A. Ye. Anikin]

Title: Этимологический словарь русских диалектов Сибири.

Займствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков [An Etymological Dictionary of the Russian Dialects of Siberia. Borrowings from Uralic, Altaic and Paleoasiatic Languages], Turkic etymology, Mongolian etymology



Abbreviated name: Аникин

Place: Москва-Новосибирск [Moscow, Novosibirsk]

Year: 2000

Author: Старостин С. А. [S. A. Starostin]

Title: Алтайская проблема и происхождение японского языка [The Altaic problem and the Origins of the Japanese Language]

Abbreviated name: АПиПЯЯ

Place: Москва [Moscow]

Year: 1991

Author: Колесникова В. Д. [V. D. Kolesnikova]

Title: Названия частей тела человека в алтайских языках // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков [Names of human body parts in Altaic languages // Sketches of comparative lexicology of the Altaic languages]

Abbreviated name: Колесникова 1972a

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1972

Author: Вербицкий В. [V. Verbitskiy]

Title: Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка [A Dictionary of the Altaic and Aladag Dialects of Turkic]

Abbreviated name: Верб.

Place: Казань [Kazan]

Year: 1884

Author: Poppe N.

Title: Remarks on comparative study of the vocabulary of the Altaic languages // Ural-Altäische Jahrbücher, Bd 46, Mongolian etymology

Abbreviated name: Poppe 1974

Year: 1974

Author: Новикова К. А. [K. A. Novikova]

Title: Иноязычные элементы в тунгусоманьчжурской лексике, относящиеся к животному миру // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков [Foreign elements in the animal lexicon of Tungus-Manchu // Sketches of comparative lexicology of the Altaic languages]

Abbreviated name: Новикова 1972

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1972

Author: Цинциус В. И. [V. I. Tsintsius]

Title: К этимологии алтайских терминов родства. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков [Towards an etymology of Altaic kinship terms // Sketches of comparative lexicology of the Altaic languages]

Abbreviated name: Цинциус 1972a

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1972

Author: Дыбо А. В. [A. V. Dybo]

Title: Названия подарков в праалтайском // Н. А. Баскакову - 90 лет [Names of gifts in Proto-Altaic // In Honour of the 90th Anniversary of N. A. Baskakov]

Abbreviated name: Дыбо 1997

Publisher: Языки русской культуры [Languages of Russian Culture]

Place: Москва [Moscow]

Year: 1997

Author: Miller R. A.

Title: Externalizing internal rules (Lyman's law in Japanese and Altaic) // Diachronica II: 2

Abbreviated name: Miller 1985

Year: 1985

Author: Яимова Н. А. [N. A. Yaimova]

Title: Табуированная лексика и эвфемизмы в алтайском языке // Tabooed Lexics and Euphemisms in the Altaic Language

Abbreviated name: Яимова

Place: Горно-Алтайск [Gorno-Altaiisk]

Year: 1990

Author: Miller R. A.

Title: Altaic Connections of the old Japanese Negatives // CAJ 29

Abbreviated name: Miller 1985a

Year: 1985

Author: Miller R. A.

Title: Japanese and the Other Altaic Languages, Japanese etymology

Abbreviated name: JOAL

Publisher: University of Chicago Press

Place: Chicago and London

Year: 1971

Author: Miller R. A.

Title: The Old Japanese Reflexes of ProtoAltaic \*12 // UAJ 42

Abbreviated name: Miller 1970

Year: 1970

Author: Дыбо А. В. [A. V. Dybo]

Title: Заимствования из уральских языков в анатомической лексике алтайских языков // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока [Borrowings from Uralic in the anatomical lexicon of Altaic languages // In: Linguistic reconstruction and Eastern prehistory

Abbreviated name: Дыбо 1989a

Place: Москва [Moscow]

Year: 1989

Author: Menges K. H.

Title: Korean and Altaic a preliminary sketch // CAJ 28

Abbreviated name: Menges 1984

Year: 1984

Author: Miller R. A.

Title: Old Korean and Altaic // UAJ 51, Japanese etymology

Abbreviated name: Miller 1979

Year: 1979

Author: Varios

Title: Грамматика алтайского языка. Составлена членами алтайской миссии [Grammar of Altaic, put together by members of the Altaic Mission]

Abbreviated name: ГАЯ

Place: Казань [Kazan']

Year: 1869

Author: Street J.

Title: Protoaltaic \*l(V)b ~ turcic š // CAJ 1980. Vol. 24, No 34

Abbreviated name: Street 1980

Year: 1980

Author: Miller R. A.

Title: Altaic Origins of the Japanese Verb Classes // Bono Homini Donum: Essays in Historical Linguistics in Memory of J. Alexander Kerns, pp. 815880

Abbreviated name: Miller 1981

Publisher: John Benjamins

Place: Philadelphia

Year: 1981

Author: Street J.

Title: Japanese reflexes of the ProtoAltaic lateral // JAOS 105

Abbreviated name: Street 1985

Author: Дыбо А. В. [A. V. Dybo]

Title: Семантическая реконструкция в алтайской этимологии.  
Соматические термины (плечевой пояс) [Semantic reconstruction in Altaic  
etymology. Somatic terms (of the humeral area)]

Abbreviated name: Дыбо

Place: Москва [Moscow]

Year: 1996

Author: Miller R. A.

Title: Apocope and the problem of ProtoAltaic \* (I) // UAJ (NF) 5i iāā

Abbreviated name: Miller 1985b

Year: 1985

Author: Miller R. A.

Title: Apocope and the problem of ProtoAltaic \* (II) // UAJ (NF) 6i iāā

Abbreviated name: Miller 1986

Year: 1986

Author: Цинциус В. И. [V. I. Tsintsius]

Title: Этимологии алтайских лексем с анлаутными придыхательными  
смычными губно-губным \*п' и заднеязычным \*к' // Алтайские этимологии  
[Etymologies of Altaic lexemes with anlaut aspirated obstruents \*p` and \*k` //  
Altaic etymologies]

Abbreviated name: Цинциус 1984

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1984

Author: Дыбо А. В. [A. V. Dybo]

Title: Семантическая реконструкция в алтайской этимологии. Диссертация  
на соискание ученой степени докт. фил. наук [Semantic reconstruction in  
Altaic etymology. PhD Thesis]

Abbreviated name: Дыбо Дисс.

Place: Москва [Moscow]

Year: 1991

Author: Vovin A.

Title: Pre-Hankul materials, Koreo-Japonic and Altaic // Korean Studies 24,  
Japanese etymology

Abbreviated name: Vovin 2000

Place: Hawaii

Year: 2000

Author: Miller R. A.

Title: Altaic \*kele(-) 'tongue; to speak' in Korean // *Studia Etymologica Cracoviensia*, N 5

Abbreviated name: Miller 1998

Year: 2000

Author: Martin S. E.

Title: Consonant lenition in Korean and the Macro-Altaic Question

Abbreviated name: Martin 1996

Publisher: University of Hawaii Press

Place: Honolulu

Year: 1996

Author: Finch R.

Title: Verb classes in the Altaic languages // *Sophia Linguistica* 26

Abbreviated name: Finch 1987

Year: 1987

Author: Sinor D.

Title: Some Altaic names for bovines // *AOH* 15

Abbreviated name: Sinor 1962

Year: 1962

Author: Sinor D.

Title: Turkic yer 'ground, place, earth' - Chuvash *śer* - Hungarian *szer* // *Essays in Comparative Altaic Linguistics*

Abbreviated name: Sinor 1990

Publisher: Bloomington

Year: 1990

Author: Sinor D.

Title: Notes on the Altaic equine terminology // *CAJ* 1965, Vol. X, N 3-4

Abbreviated name: Sinor 1965

Year: 1965

Author: Sinor D.

Title: Two Altaic Etymologies. // *Studies presented to Shirō Hattori on the occasion of his sixtieth birthday*

Abbreviated name: Sinor 1970

Place: Tokyo

Year: 1970

Author: Tekin T.

Title: Further evidence for "zetacism" and "sigmatism" // Researches in Altaic languages, Turkic etymology

Abbreviated name: Tekin 1975

Place: Budapest

Year: 1975

Author: Tekin T.

Title: Notes on some Altaic harnessing terms // CAJ 25

Abbreviated name: Tekin 1981

Year: 1981

Author: Róna-Tas A.

Title: Dream, magic power and divination in the Altaic world // AOH 25, Turkic etymology

Abbreviated name: Róna-Tas 1972

Year: 1972

Author: Róna-Tas A.

Title: The Altaic theory and the history of a Middle Mongolian loan word in Chuvash // Researches in Altaic languages

Abbreviated name: Róna-Tas 1975

Place: Budapest

Year: 1975

Author: Miller R. A.

Title: Altaic Evidence for Prehistoric Incursions of Japan // UAJ 58

Abbreviated name: Miller 1986a

Year: 1986

Author: Miller R. A.

Title: Languages and History. Japanese, Korean, and Altaic

Abbreviated name: Miller 1996

Publisher: White Orchid Press

Place: Bangkok

Year: 1996

Author: Miller R. A.

Title: Japanese-Altaic evidence and the Proto-Turkic "zetacism-sigmatism" // Researches in Altaic languages

Abbreviated name: Miller 1975

Place: Budapest

Year: 1975

Author: Miller R. A.

Title: How to name a dragon in Altaic // Studia Etymologica Cracoviensia N 5

Abbreviated name: Miller 2000

Year: 2000

Author: Miller R. A.

Title: Japanese Evidence for Some Altaic Denominal Verb-stem Derivational Suffixes // AOH 36

Abbreviated name: Miller 1982

Year: 1982

Author: Miller R. A., Street J.

Title: Altaic Elements in Old Japanese. P 1

Abbreviated name: Miller-Street 1975

Publisher: Madison

Place: Wisconsin

Year: 1975

Author: Севортян Э. В. и др. [E. W. Sewortyan et al.]

Title: Этимологический словарь тюркских языков [An Etymological Dictionary of the Turkic languages]; [Xwar.] = Khwarezmian (Xwarazmian) Middle Turkic texts

Abbreviated name: ЭСТЯ, Xwar.

Place: Москва [Moscow]

Year: 1974-2000

Author: Clauson G.

Title: Etymological Dictionary of PreThirteenth Century Turkish (МК = dictionary of Ma mūd Kāš arī; KB = Karakhanide Turkic according to Qutad u Bilig; YB = Irk Bitig)ḡ

Abbreviated name: EDT, МК, KB, YB

Place: Oxford

Year: 1972

Author: Varios

Title: Сравнительноисторическая грамматика тюркских языков: Лексика [Comparative Historical Grammar of Turkic Languages: Lexics].

Abbreviated name: Лексика

Place: Москва [Moscow]

Year: 1997

Author: Varios

Title: Древнетюркский словарь [A Dictionary of Old Turkic]; Suv. =

Suvar aprabhāsan

Abbreviated name: ДТС

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1969

Author: Вельяминов-Зернов В. В. [V. V. Velyaminov-Zernov]

Title: Словарь джагатайско-тюркский [The Chagatai-Turkic Dictionary]

Abbreviated name: Abush.

Place: Санкт-Петербург [Saint-Petersburg]

Year: 1868

Author: Мудрак О. А. [O. A. Mudrak]

Title: Исторические соответствия чувашских и тюркских гласных: Опыт реконструкции и интерпретации [Historic Correspondences between Turkic and Chuvash Vowels: An Attempt at Reconstruction and Interpretation]

Abbreviated name: Мудрак

Place: Москва [Moscow]

Year: 1993

Author: Радлов В. В. [V. V. Radlov]

Title: Опыт словаря тюркских наречий: в 4 т. [A Tentative Dictionary of Turkic Dialects]; ShS = The dictionary of Sheikh Sulayman

Abbreviated name: R; ShS

Place: Санкт-Петербург [Saint-Petersburg]

Year: 1899-1911

Author: Малов С. Е. [S. Ye. Malov]

Title: Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии [Old Turkic written monuments of Mongolia and Kyrgyzia]

Abbreviated name: ПМК

Place: Москва-Ленинград [Moscow-Leningrad]

Year: 1959

Author: Малов С. Е. [S. Ye. Malov]

Title: Памятники древнетюркской письменности [Old Turkic written monuments]; Rabg. = the Rab uzi manuscript

Abbreviated name: ПДП, Rabg.

Place: Москва-Ленинград [Moscow-Leningrad]

Year: 1951

Author: Вербицкий В. [V. Verbitskiy]



Title: Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка [A Dictionary of the Altaic and Aladag Dialects of Turkic]

Abbreviated name: Верб.

Place: Казань [Kazan]

Year: 1884

Author: Clark L. V.

Title: Mongol elements in old Turkic? // JSFOu, t. 75

Abbreviated name: Clark 1977

Year: 1977

Author: Clark L. V.

Title: Turkic loanwords in Mongol. I: The Treatment of non-initial s, z, š, č // Central Asiatic Journal, vol. 24, N 1-2

Abbreviated name: Clark 1980

Year: 1980

Author: Helinski Ye.

Title: Samoyedic loans in Turkic: Checklist of etymologies // Laut und Wortgeschichte der Türksprachen

Abbreviated name: Helinski 1995

Place: Wiesbaden

Year: 1995

Author: Шервашидзе И. Н. [I. N. Shervashidze]

Title: Фрагмент общетюркской лексики. Заимствованный фонд. // Вопросы языкознания, N 2 [A fragment of Common Turkic Lexicon. The Borrowed Inventory // Voprosy yazykoznanija, N 2]

Abbreviated name: Шервашидзе 1989

Place: Москва [Moscow]

Year: 1989

Author: Щербак А. М. [A. M. Scherbak]

Title: Сравнительная фонетика тюркских языков // Comparative phonology of Turkic languages

Abbreviated name: Щербак 1970

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1970

Author: Róna-Tas A.

Title: Turkic influence on the Uralic languages // The Uralic languages

Abbreviated name: Róna-Tas 1988

Place: Leiden

Year: 1988

Author: Sinor D.

Title: On vessels, bags, coffins and melons (musing over Turkic QAP) // AOH 48

Abbreviated name: Sinor 1995

Year: 1995

Author: Sinor D.

Title: The origin of Turkic BAL Q "town" // CAJ 1981, Vol. XXVI

Abbreviated name: Sinor 1981

Year: 1981

Author: Sinor D.

Title: Turkic yer 'ground, place, earth' - Chuvash sér - Hungarian szer // Essays in Comparative Altaic Linguistics

Abbreviated name: Sinor 1990

Publisher: Bloomington

Year: 1990

Author: Tekin T.

Title: Zetacism and sigmatism in Proto-Turkic // AOH 22

Abbreviated name: Tekin 1969

Year: 1969

Author: Róna-Tas A.

Title: Some problems of Ancient Turkic // AO 32

Abbreviated name: Róna-Tas 1970

Place: Copenhagen

Year: 1970

Author: Miller R. A.

Title: Japanese-Altaic evidence and the Proto-Turkic "zetacism-sigmatism" // Researches in Altaic languages

Abbreviated name: Miller 1975

Place: Budapest

Year: 1975

Author: Щербак А. М. [A. M. Scherbak]

Title: Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя) [Sketches of comparative morphology of the Turkic languages (Noun)]

Abbreviated name: Щербак 1977

Place: Ленинград [Leningrad]

Year: 1977

Author: Щербак А. М. [A. M. Scherbak]

Title: Названия домашних и диких животных в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков [Names for domestic and wild animals in Turkic languages // The historic development of Turkic lexics]

Abbreviated name: Щербак 1961

Place: Москва [Moscow]

Year: 1961